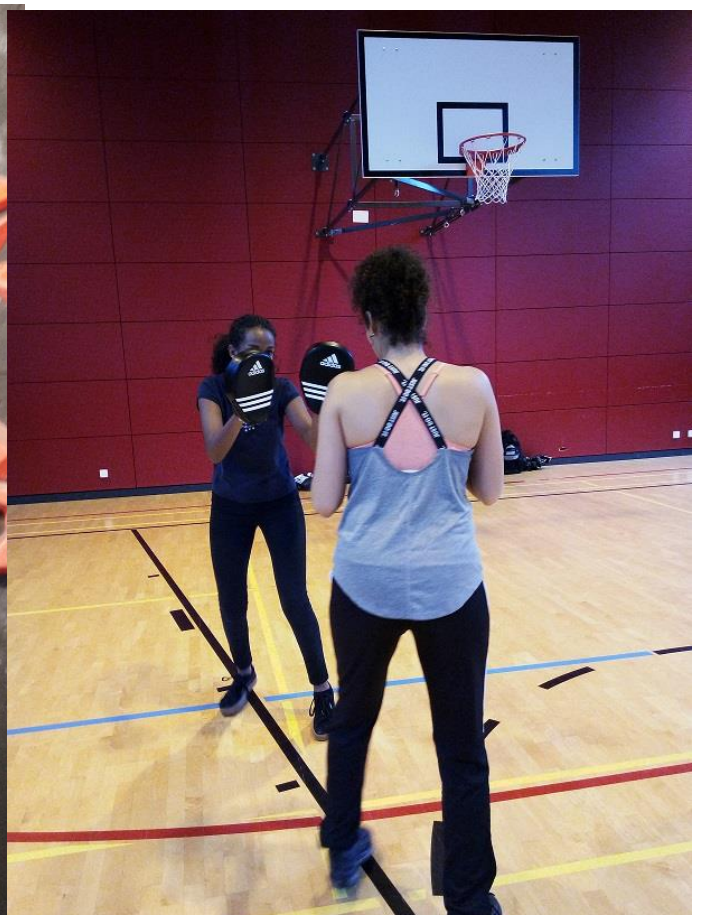




**MQ**  
**C** MAISON DE QUARTIER  
DE CAROUGE

# Rapport d'activités 2019



## **M**essage de Miguel Filgueiras, président

Chers membres de l'Association de la Maison de Quartier de Carouge,  
À la plupart de nos assemblées générales, l'évocation de l'année écoulée fait ressortir un sujet qui nous a particulièrement occupé·e·s. Par le passé, il a pu s'agir de combats à mener, d'événements ou de célébrations suffisamment importants pour nous accaparer quasiment toute l'année, ou bien encore de travaux de réflexion au sujet de nos documents de référence. Cette fois-ci, notre attention aura été guidée par une tâche qui relève du paradoxe, puisqu'elle nous attriste tout en annonçant une nouvelle ère pour la Maison de Quartier. Il s'agit du départ à la retraite de notre très estimée responsable d'équipe : Nicole Cosseron Rouget.

Oui, il y a toujours une certaine tristesse à voir partir vers d'autres horizons une personne non seulement extrêmement compétente, mais appréciée de toutes et de tous, tant par l'équipe que par le comité.

Je ne vous cacherais pas que je ressens une grande émotion à l'idée que nous allons devoir continuer sans elle... Mais bon sang ! Elle a amplement mérité cette nouvelle vie qui s'ouvre à elle, laissant derrière elle un bilan professionnel sans faille et une Maison de Quartier qui s'est épanouie sous son aile tout au long de ces 10 dernières années.

Et puis, pour revenir au paradoxe que je mentionnais plus haut, il y a aussi ce nouvel avenir qui s'ouvre pour la Maison de Quartier. Ce sera Xavier Gilloz qui reprendra le poste, animateur depuis presque 8 ans au sein de l'équipe. Il y aura donc une certaine continuité, tout en sachant que Xavier saura donner sa propre couleur à cette nouvelle étape dans la gestion de l'équipe.

Sachez enfin qu'il ne s'agit nullement de cooptation dans le choix du comité. Xavier est passé par les mêmes étapes que tous les autres candidate·e·s externes à l'équipe. Et je peux vous assurer qu'il n'a pas été ménagé... Bref, c'est un véritable choix que nous avons effectué et nous lui accordons toute notre confiance. Le comité vous invite chaleureusement à en faire de même.

Enfin, après vous avoir résumé les travaux qui auront duré plusieurs mois et qui sont restés invisibles aux yeux du public, je vous laisserai prendre connaissance de la foisonnante quantité d'animations que la Maison de Quartier aura vécue tout au long de l'année, et que l'équipe vous relate dans le présent *Rapport d'activités*.

Au plaisir de vous voir très prochainement lors de notre assemblée générale.

Merci Nicole ! Merci Xavier !



## COMITE

En 2019, le comité de gestion est constitué de dix personnes : Rosa-Maria Chapuis, Eliane Hurni (représentante de la Ville de Carouge), Cesarina Guida, Jasminka Markovic, Mayra Valdivia, Gandy Despinasse, Bernard Dosso (trésorier), Miguel Filgueiras (président) David Perrenoud & Shankar Sunier. Que toutes ces personnes soient remerciées pour leur engagement sans faille envers l'association et toutes ces actions.

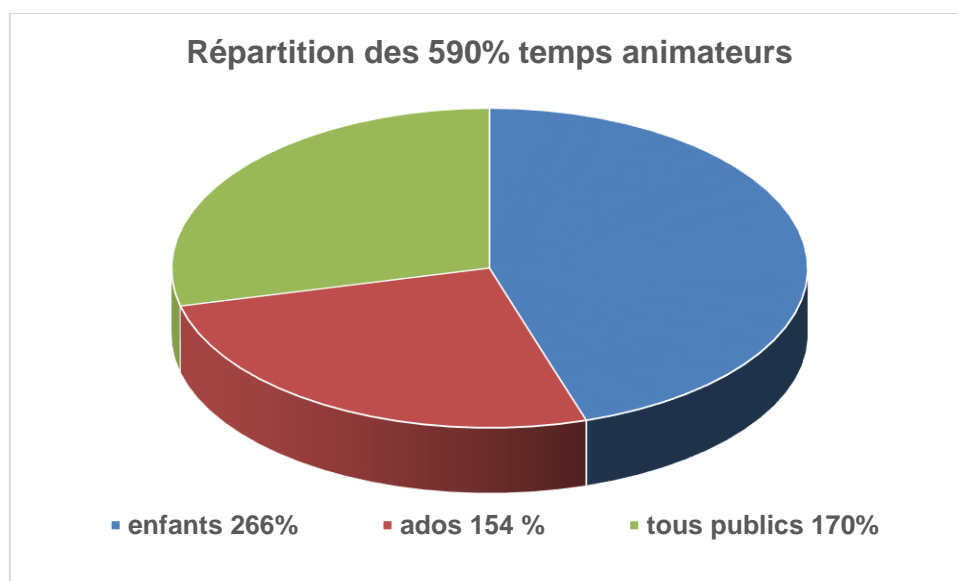
## EQUIPE

Afin de réaliser ses multiples actions d'animations, la MQC fait appel à un nombre conséquent de personnes ayant des fonctions différentes et des tâches très complémentaires.

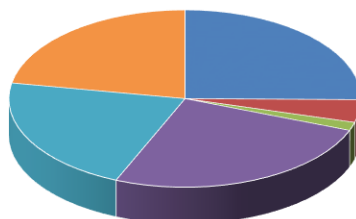
Pour les mener à bien, le comité de gestion s'appuie sur une **équipe de professionnel-le-s permanent-e-s** (pour un taux global d'activités de 570%), composée d'Isabelle Buisson, d'Aurélia Collet, de Nicole Cosseron Rouget (responsable d'équipe), d'Olivier Edmaier, de Xavier Gilloz, de Gauthier Lewerer, de Caroline Métrailler et de Michaël Palocsay

### **Animatrices auxiliaires ou remplaçant (20%)**

Zoé Bon, Laura Mottaz, Quentin Badan, Hugo Hemmi ont épaulé l'équipe durant les centres aérés d'été à la Rippe et lors de divers remplacements.



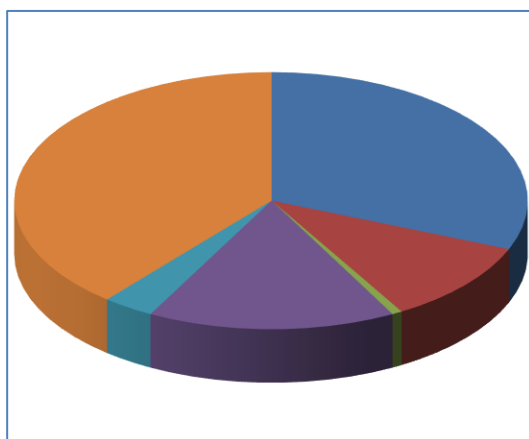
### Répartition du temps animateur au secteur enfants 266%



- accueil 67%
- cours ateliers 8%
- actions culturelles et collectives 3%
- centres aérés 68%
- journées aérées 57%
- support 60%

Le graphique indique un faible pourcentage des actions culturelles et collectives du secteur enfants. Il s'agit des actions ponctuelles supplémentaires. Lors des journées et centres aérés de multiples actions culturelles, sportives et collectives s'y déroulent également.

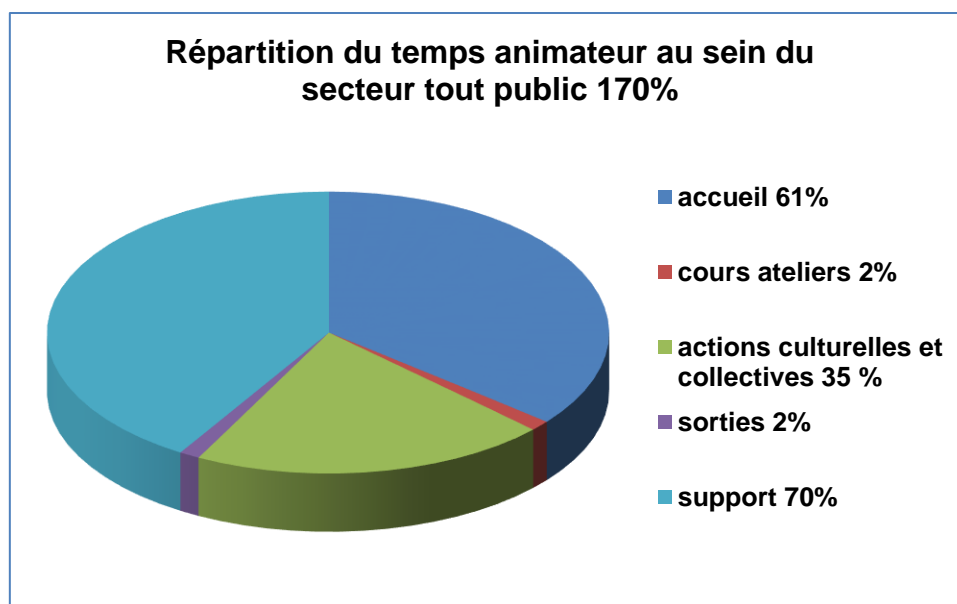
### répartition du temps animateur au secteur ados et jeunes adultes 154%



- accueil 48%
- accompagnement individuel 16%
- cours ateliers 1%
- actions culturelles et collectives 24%
- camp 5%
- support 60%

L'accompagnement individuel dans ce secteur est lié aux petits jobs proposés tels qu'affichage, mise sous pli, aide de cuisine ou aide pour les grands nettoyages.

Les actions culturelles et collectives correspondent au suivi des groupes de musique et aux concerts. Nous avons accueilli douze groupes de musique en 2019 qui représentent entre 38 et 44 jeunes musicien·ne·s.



L'accueil correspond aux heures d'ouverture de la maison de Quartier avec la présence nécessaire d'un·e professionnel·le de l'animation. La Maison est ouverte du lundi au samedi.

Les actions culturelles et collectives regroupent les spectacles, concerts, expositions, fêtes, rencontres, repas communautaires etc.

Pour tous les secteurs, le terme de support correspond à la gestion de projet et travail administratif, aux différentes séances, aux liens avec les différents partenaires, à la formation continue, au soutien logistique et au suivi des stagiaires.

**Personnel administratif et technique** (pour un taux global d'activités de 390%)

Natacha Mastrandrea et Patricia Mellifluo travaillent en qualité de secrétaires, et Nathalie Egea en qualité de comptable.

Celsa Rey Basteiro et Massiel Acosta de Bouza assurent l'entretien des locaux de l'Espace Grosselin, des Grands Hutins, des Moraines et des locaux photos et poterie de la Tambourine. David Roachat reste notre assistant technique.

**Intervenants des cours**

Renata Martino pour l'atelier BD et dessin, Jefferson Pereira Da Costa pour la capoeira, Gisella Santini Ducommun pour la poterie-céramique, Alena Uladzimirava pour la danse ont animé des cours ou stages.

Cours	Nombre de séance par semaine et nombre de participant·e·s
BD & Dessin	Deux séances /14
Capoeira	Trois séances/19
Danse	Deux séances/20
Poterie	Six séances /75 et deux stages l'été

## **Cuisiniers lors des activités enfants**



Paulina Besaoin, Saadia Daris Battolla, Murielle Guelpa et Philippe Maurer ont préparé plus de 5'000 repas et fait aimer leur cuisine à près de 350 enfants durant les centres aérés ainsi que les mercredis.

### **Aides de cuisine/petits jobs**

L'association s'engage également à soutenir les jeunes dans leurs divers projets lors des vacances scolaires.

Des adolescent-es ou jeunes adultes sont venus prêter main forte à la préparation des repas, lors des mercredis, petits centres aérés ou des activités d'été. Nos remerciements vont à Précious Albersario, Sumeyye Ataç, Shamira Elaissi, Alice Hartley, Fatima Nour, Maryam Nour, Darly Makumbi

D'autres ont aidé pour de la mise sous pli, de l'affichage, des tâches de ménage lors des à fond, atelier maquillage, tenue de buvette, DJ etc.

Ainsi 20 jeunes ont bénéficié de ces petits jobs pour 677 heures de travail.

### **Accueil de stagiaires**

La MQC reçoit régulièrement des stagiaires. Cette année, nous avons accueilli : Rafaël Correia, Alexandrina Costa Silva, Louis Doms, Jelena Elezovic, Allasghar Malikzada, Marcus Manzano, Inès Maitre, Martina Prudente, Anastasia Rusalen & Léa Weber.

Mais laissons Martina, stagiaire depuis octobre 2019 jusqu'à la fin mars 2020 nous donner ses impressions : « *La MQC m'a offert l'opportunité de faire un stage et d'avancer dans mes études. Grâce à une équipe de travail passionnée, j'ai eu l'occasion de découvrir un métier et d'évoluer d'un point de vue professionnel mais également personnel. J'ai découvert les coulisses d'une Maison de Quartier en observant et en contribuant à l'organisation de différents projets. Un métier qui paraît à première vue simple mais qui nécessite un travail sans relâche et une gestion assidue.*

*Je les remercie pour tous les souvenirs positifs que je vais garder. Un quartier animé avec des habitants et une équipe d'animation bienveillante, les rires des enfants qui résonnent durant les accueils et la participation des habitants lors des événements accompagnés de leur joie resteront gravés en moi. »*

## **GROUPEMENTS (collectifs, associations etc )**

Nous avons mis à disposition les locaux ou nous avons collaboré ensemble durant l'année avec : Agenda 21-ville de Carouge, Alce de Ginebra (cours d'espagnol), Labo'zone, Association Amantes de la Marinera, AFJ-GSO (association intercommunale pour l'accueil familial de jour Genève - Sud-Ouest), Association de Quartier de la Tambourine, Vigne Rouge & Grande Pièce, Association Palcoscenico, Associations de Parents d'Elèves des Pervenches, de la Tambourine, de la Vigne Rouge, du Val d'Arve, Association Escapades, Association Dame 2 (cours de zumba), Association du Quartier de la Tambourine, Association Projet Entraide et d'Action Solidaire, Association Stand Impro, Association du Tir-au-canon,

Association samba & friends, AVIS, Bibliothèque de Carouge, Chœur « Il Coriandolo », Chœur « hors la voix », Collège de Staël, Consolato Générale d'Italia-Ginevra (cours d'italien), Commission de l'Intégration-Carouge, Cercle Hellénique d'Etude du Folklore, Contrat de Quartier de la Tambourine, Grande Pièce et Vigne Rouge, Cap Loisirs, Carouge Natation, EVE Tambourine & Grands Hutins, Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres, Fédération Genevoise d'Echecs, Foyer universitaire de Carouge, Groupement Intercommunal des Activités Parascolaires, Guilde du Patchwork (Genève), Ici-Formation Camarada, Les conteurs de Genève, Ludothèque de Carouge, OMP, Pro Ticino Genève Pro Grigioni italiano, Séniors d'Ici et d'Ailleurs (Croix Rouge Genevoise) Service des Affaires Sociales de Carouge, Service Culturel Ville de Carouge, Tchoukball Club Carouge, Travailleurs Sociaux Hors Murs Carouge, USC Gym Dames.

Nous mettons également à disposition les locaux aux carougeois pour des fêtes de famille ou d'anniversaires.

Lieux	À qui	Nombre d'occurrences	Au minimum –au maximum
Les Grands Hutins	Associations ou particuliers	345	Entre 8 et 100 personnes selon les salles mise à disposition
L' Espace Grosselin	Associations ou particuliers	212	Entre 20 et 70 personnes
Les Moraines	Une seule association	38	15 personnes /jour

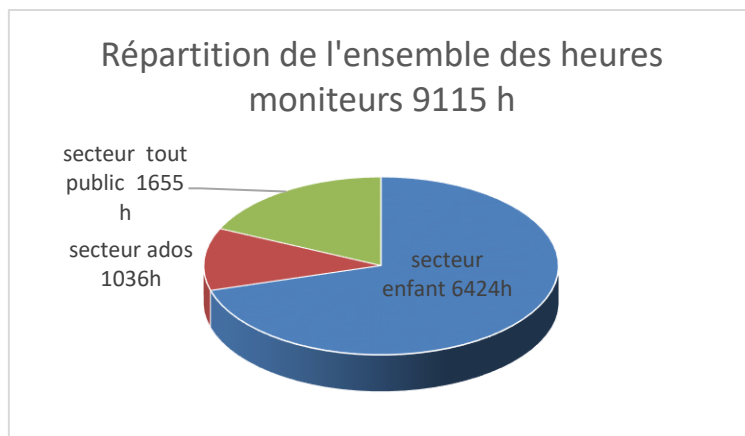
En raison de la construction d'une sortie de secours pour le Léman Express, les Moraines sont restées indisponibles en 2019 pour les mises à disposition aux particuliers.

## **MONITRICES-MONITEURS**

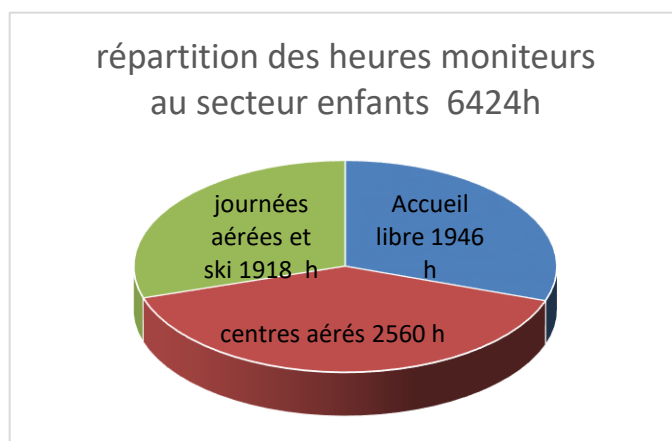
Le travail auprès des enfants et des adolescents s'effectue en collaboration avec des moniteurs formés et expérimentés. Nos remerciements vont à Mendissa Adam, Cora Alonso, Djulia Akérib, Ngamanya Banda, Mickaël Barcelo, Félicia Belhadj, Sonia Chaves, Adrien Cherruault, Filipa Da Cunha Sequeira, Virginie Di gorgi, Gwenaëlle Dos Santos Aleixo, Lydia De coulon, Kéria Ducommun, Shamira Elaissi, Marius Falquet, Dimitri Favarel, Laura Fedic, Ehlam Gashi, Patricio Gil Flood, Valentine Grandjean, Axel Hembida, Laura Jenni, Mallaury Pellaud, Ana Luna Perez, Jérémie Peretti, Jonas Meyer, Noé Rouget, Caitlin Snoeijen, Killian Sormanni, Vincent Veiras, Nourya White Khaldi.

Leurs présences couvrent 9115 heures d'activités (accueil libre quartier, enfants-ados, mercredis aérés, samedis de neige, centres aérés, actions ponctuelles, soutien à des enfants à besoins spécifiques etc)

Une augmentation de + de 415 heures moniteurs par rapport à 2018 (8700h) est à relever. La fréquentation lors de nos différents accueils nécessite la présence plus importante de moniteurs en vertu du respect des normes d'encadrement.



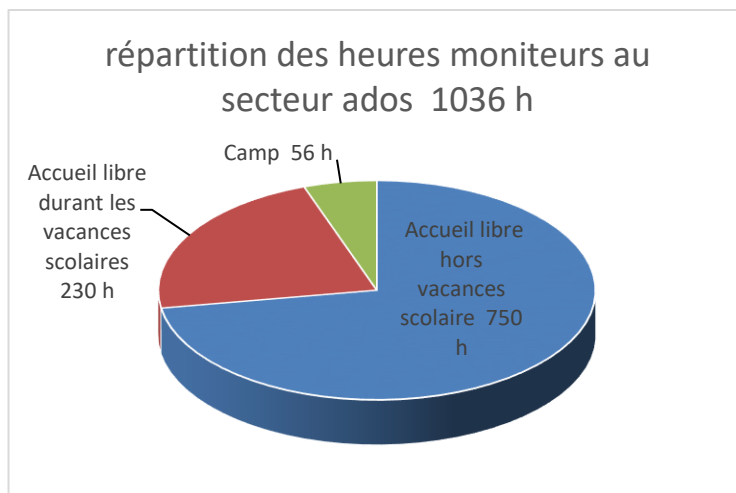
Comme indiqué sur ce graphique, le secteur enfants demande un large soutien des moniteurs pour l'encadrement des activités sur inscriptions par rapport à l'accueil libre des deux autres secteurs. C'est aussi pourquoi l'accueil libre est destiné aux plus âgés ou pour les activités ouvertes aux familles ou au tout public. Ci-après quelques tableaux explicatifs suivant les secteurs



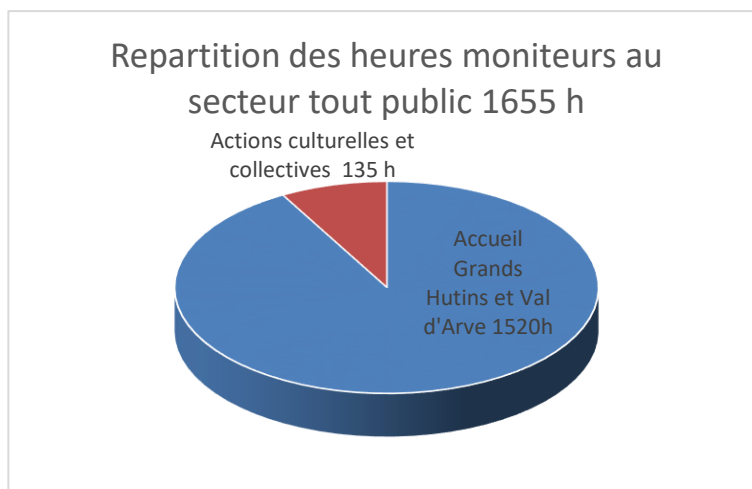
Les moniteurs du secteur enfants sont présents :

Activités	Nombre de moniteur·trice·s	Durée de la journée de travail	Nombre de journées dans l'année	Nombre de participant·e·s
Mercredis aérés	4	9h	38	32
Samedis de neige	5	10h	3	45
Centres aérés Fev.pâq.automne	4	9h	14	32
Centre aéré été	5	9h	40	50
Accueil Moraines	2	9h	20	20
Accueil libre Grosselin	2	2	152	De 5 à 25
Accueil aux Grands hutins	1	2	152	De 5 à 15
Accueil libre du mercredi	4	7	38	De 25 à 50





activités	Nombre de moniteur-trice-s	Durée de la journée de travail	Nombre de journées dans l'année	Nombre de participant-e-s
Accueil libre mercredi	1	6h	38	Entre 12 et 14
Accueil libre du vendredi	2	5	38	De 10 à 20
Accueil ados Fev.Pâq.automne	2	6 h	14	Entre 15 et 20
Week end ados	2	14h	2	9



activités	Nombre de moniteur-trice-s	Durée de la journée de travail	Nombre de journées dans l'année	Nombre de participant-e-s
Permanence Accueil Grands Hutins	1	3.5 h	152	40
Permanence accueil Val d'Arve	2	3h	38	40
Accueil libre été aux Grands Hutins	2	4	20	30
Accueil du samedi aux Grands Hutins	1	4 h	38	Une moyenne de 25
Activités ponctuelles	1 en supplément	variable	variable	variable

# *Tout au long de l'année*

## *L'accueil à travers le groupe des femmes du vendredi*

Depuis dix ans, l'accueil des habitants est le fil rouge de toutes les activités de la Maison de Quartier. En effet, le premier contact avec les usagers est primordial pour s'engager dans un lien de confiance et être dans une relation bienveillante qui permet aux habitants de s'approprier le lieu et devenir un acteur participatif de la vie du quartier.

Notre attention particulière nous a permis d'accompagner de plus en plus de personnes dans des moments d'accueil simples et de valoriser les compétences et les envies de chacun.

C'est dans cet état d'esprit, que depuis plus de deux ans, les rencontres entre femmes du vendredi matin s'ancrent dans la vie de la maison. Ensemble, elles construisent des moments de partage et de discussions et d'activités communes. Au fil du temps, c'est environ 25 femmes de tous horizons qui sont présentes lors de ces moments. Les femmes du quartier sont de plus en plus impliquées. A leur demande, nous avons organisé deux repas de quartier le vendredi entre 11h30 et 13h30 qui ont remportés un vif succès, dans un esprit de partage et d'écoute.

Une trentaine de personnes sont venues partager un pic-nic canadien avec leurs enfants et déguster les spécialités de chacun. Au vu du succès et des demandes exprimées, nous avons décidé de proposer quelques repas de ce type durant l'année. D'autres activités ont rythmé ces rencontres : une sortie aux Bains d'Yverdon, un atelier d'art thérapie, des activités danses en groupe, du yoga, des ateliers cuisines et la confection du repas annuel du personnel et du comité de la Maison de Quartier.

Cet accueil permet aux femmes de se retrouver dans un cadre bienveillant, sans jugement et de partager des moments qui favorisent les bons rapports de voisinage, ainsi qu'un espace de discussions interculturelles.

Nous avons le souci quotidien lors de nos ouvertures au quartier de maintenir cet état d'esprit ouvert et chaleureux. De faire en sorte que les gens se sentent bien accueillis sans jugement, dans la bienveillance et la bonne humeur. Dans cette optique, l'aménagement de la MQ est régulièrement adapté et l'espace pour les tout-petits est de plus en plus investi par les jeunes parents et leurs enfants. Les accueils sont très vivants et l'équipe d'animation forge des liens au fil des jours avec ses nombreux utilisateurs : profs, élèves des cours, parents, ados et enfants qui viennent au gré de leurs envies. Les liens se tissent, et les retours enchantés des habitants nous encouragent à persévérer dans cette voie.



## *l'outdoor au Val d'Arve*

Depuis le début de nos activités au Val d'Arve, et plus spécifiquement dans le quartier des Aurea, nous avons créé des liens de confiance avec un grand nombre de personnes dont énormément d'enfants et de préados. Parmi eux, certains ont été les instigateurs de l'organisation d'une soirée disco pour les 10- 13 ans. De la liste des invités, en passant par les



courses et la décoration, trois filles se sont largement investies pour que la soirée ait lieu dans les meilleures conditions. Ce ne sont pas moins de 36 jeunes qui sont venus danser sur leurs titres préférés.

Un groupe de 8-13 ans vient régulièrement lors de nos accueils hebdomadaires du jeudi ; ils passent un moment pour dire bonjour, participent parfois à une activité de bricolage ou de cuisine, s'assoient entre copains pour jouer, ou simplement discuter entre eux. C'est avec un plaisir non dissimulé que nous accueillons ces

jeunes et sommes témoins de leur enthousiasme. Nous avons pu identifier un réel besoin d'être accueillis régulièrement dans un lieu qui leur serait approprié et une réelle volonté de s'investir dans des moments collectifs et conviviaux. Nous espérons que cela continue et nous permette de développer des projets qui leur conviennent. N'étant pas en mesure de répondre à ce besoin d'être accueillis tout au long de l'année, nous privilégions avec eux les projets ponctuels.

## *Naissance d'un collectif*

Lors de nos présences quartier, nous avons pu faire la connaissance de plusieurs parents d'enfants participant à nos activités. En rencontrant régulièrement les mêmes personnes, nous avons pu approfondir les liens et échanger autour des besoins et des envies du quartier. Il en est ressorti un besoin réel et une volonté de faire des projets parents-enfants-adultes pour favoriser, encourager et tisser des liens dans le quartier, se retrouver et passer un bon moment, ou échanger autour de certaines problématiques.

Un petit groupe de personnes, constitué surtout de femmes, s'est réuni début septembre pour échanger autour de leurs liens dans le quartier, de leurs envies et de leur velléités d'engagement. La commission Carouge-Est de la MQC s'est jointe à ce groupe et a expliqué la présence de deux membres du comité qui feront le lien entre la MQC et le quartier. Ils ont souligné l'importance de faire remonter les idées, les projets au comité. Suite à cette réunion nous avons pu identifier une réelle préoccupation concernant l'enfance et la jeunesse ainsi qu'un besoin fort d'avoir un lieu où se retrouver pour mettre en place des projets d'animation. En 2018, une sortie à la luge organisée dans le cadre des mercredis aérés avait été ouverte aux mamans du quartier qui souhaitaient nous accompagner avec leurs enfants. Ainsi neuf adultes et onze enfants non-inscrits aux mercredis avaient pu se joindre à nous. Parmi elles, des mamans du groupe mentionné. Ce groupe est en 2019 à l'origine de la mise en place

d'une sortie au Papillorama de Kerzers et d'un repas canadien au mois de novembre. Les idées et les envies sont nombreuses et nous avons dû leur expliquer que les moyens de la MQC sont encore restreints pour le moment. Nous les avons encouragés à faire aussi des actions de manière autonome tout en leur proposant de les accompagner pour certaines démarches.

Ce groupe aimerait être soutenu par la MQC pour monter un projet et faire une demande d'occupation de la salle du 48 route de Veyrier, gérée par la ville de Carouge. L'idée est de se retrouver entre elles pour des activités du type petits déjeuners, discussions à thème, ateliers savon, petites fêtes pour les enfants. Le projet reste à affiner mais nous nous sommes engagés à les accompagner dans cette démarche.

Nous sommes certains que ce mouvement participatif est dans les « starting block » et qu'une dynamique collective est bien en train de naître dans le secteur du Val d'Arve et plus particulièrement dans le quartier des Aurea.

A l'heure où vous lisez ce rapport, le collectif a choisi, le 31 janvier 2020, le nom de « Collectif Val d'Arve ».

## *Soutien à la parentalité*

Le soutien à la parentalité commence par une attitude réceptive. Savoir être à l'écoute et faire preuve de bienveillance est nécessaire pour discuter avec les parents. Les soutenir, c'est aussi partager professionnellement une expérience personnelle sans tomber dans le piège du « donneur de leçon », simplement en prenant acte et en validant ce que les parents parfois nous confient. En d'autres termes, ce que nous vivons au quotidien avec nos propres enfants peut aider dans la compréhension du quotidien et de certaines problématiques auxquelles sont confrontés les parents.

Observer ce qu'il se passe sur le terrain et savoir le transmettre permet d'apporter un bout de réponse à leur questionnement, faisant preuve d'humilité, sans avoir la prétention de tout savoir, et conseiller un peu en fonction de ce que l'on a observé. Se soucier de la santé psychologique et physique des enfants qui nous sont confiés est également primordial de même qu'être à l'écoute de l'état moral des parents s'ils se confient.

Le soutien à la parentalité peut être donc apporté au quotidien mais aussi ponctuellement, en réponse à un élément déclencheur, à un besoin exprimé.

Par exemple, si nous observons qu'un enfant met en péril la dynamique de groupe et/ou la santé de ses pairs par son comportement, nous sollicitons une rencontre avec ses parents dans le but d'apporter une certaine cohérence dans l'encadrement de l'ensemble des enfants. Les parents sont nos partenaires. A un parent qui se sent dépassé par certains comportements de son enfant peut également demander à nous rencontrer pour avoir un certain soutien, une écoute. Notre accompagnement est divers et varié et peut se situer à différents niveaux (aiguiller les parents au sujet d'activités, dialoguer autour de questionnements généraux ou plus personnels).

Selon la nature de la problématique une seule rencontre suffit. Il arrive que nous devions entrer dans un processus de suivi personnalisé à plus ou moins long terme et/ou que les interventions nécessaires dépassent nos compétences. Dans ces situations nous sollicitons le soutien de nos collègues ou si besoin du réseau (FASe, OMP, CAS, CS, etc.). Nous fixons des objectifs avec l'enfant et ses parents et les évaluons conjointement par la suite. Il n'y a pas de généralités en terme de soutien à la parentalité, un suivi se fait un peu « sur mesure », au cas par cas.

# Saison d'hiver

## Les sorties à skis – 12-19 & 26 janvier

Non pas « férus de ski » mais réellement motivés, c'est à 45 jeunes de 5 à 15 ans à qui nous donnons l'occasion de pratiquer le ski dans le cadre de nos activités. Qu'ils soient amateurs éclairés ou d'un niveau moyen ou encore novices, chacun trouve sa place et un encadrement adapté à son niveau. Une équipe d'animateurs, de moniteurs et de bénévoles bien organisés en amont s'occupent de ces journées.



Les enfants inscrits sont majoritairement des enfants dont la culture familiale et/ou les moyens ne leur permettent pas forcément d'aller à la montagne et de pratiquer le ski. Cette opportunité donnée par un accès abordable pour le plus grand nombre est largement subventionnée par la MQC.

Nous nous réjouissons de voir le sourire des enfants qui progressent, qui font appel à leurs ressources et parfois doivent vraiment s'impliquer physiquement et mentalement pour acquérir les bons réflexes. Les débuts sont difficiles pour tous, mais l'assurance acquise par l'effort est une récompense largement encourageante et valorisante. Nous remercions l'équipe de moniteurs et de bénévoles motivés et engagés sans qui cette activité ne serait pas possible. Nous remercions et félicitons notre groupe de fidèles, qui contribuent à faire de cette activité un plaisir pour tous.

Cette année, il y a eu trois sorties de neige, la quatrième fut annulé pour cause de très mauvais temps.

## Un dîner quizz sur l'association MQC - 9 février

Afin de faire vivre l'association et d'encourager les liens, le comité et l'équipe ont souhaité organiser et animer une soirée ludique autour de l'association de la Maison de Quartier, de son organisation, son fonctionnement, ses activités et ses projets.

Des nombreux membres de l'association invités à participer à cette soirée, une quarantaine sont venues passer la soirée.

Sous la forme d'un quizz en trois parties avec cinq questions à chaque fois, le repas était servi. A la fin de la première partie, les participants étaient invités à manger l'entrée et ainsi de suite. Les équipes pouvaient interpellier trois experts pour être aidé dans leurs réponses (comme dans le jeu qui veut gagner des millions).

C'est sous le signe du rire et de la bonne humeur que la soirée s'est déroulée, les échanges ont été nombreux et pétillants.

Des sets de tables créatifs ont recueillis quelques souhaits sur la Maison de Quartier idéale :

- Un lieu de rencontre chaleureux sans forcément entre « quatre murs ». Un lieu où chaque personne peut représenter le toit, la fenêtre, les murs et même l'arbre en face ou collé à la maison, en bref un lieu où chacun se sent chez soi... et ici c'est le cas
- Un endroit où il fait bon vivre, rencontrer, partager, faire des projets, tricoter du lien.
- C'est plus de partage et de pâtisseries,
- C'est les rires, le quizz, la bonne humeur...
- Elle illumine vos journées, elle est relax, elle est fière comme un chêne, elle permet de s'amuser, elle plie et ne cède pas, elle est solide comme un rock, c'est savoir lâcher prise.
- C'est un triporteur dans les Tours de Carouge, une expo d'artistes,
- C'est aider pour que les enfants passent du temps en dehors des écrans.

## *Semaine de la diversité - 25 au 30 mars*

Fête ! La diversité a été célébrée, les différences générationnelles et culturelles de Carouge ont été valorisées.



Le programme riche et varié était proposé à tous les publics.

Le mercredi, un « loto dont vous êtes le héros » a permis des rencontres généreuses entre les enfants de la MQC, les aînés de Carouge et quelques familles dans les locaux du Club des Aînés du vieux Carouge. Des cadeaux, apportés et, ou réalisés par les participants, tel qu'une invitation pour partager un repas, pots de fleurs décorés à la main, livres, poupées et jeux ont été échangés au fur et à mesure des quines, doubles quines et cartons.

Une exposition de dessins des enfants représentant des liens

intergénérationnels a ajouté une touche artistique sensible à cette journée.

Le vendredi, un repas pour la diversité a été organisé avec les seniors d'ici et d'ailleurs et le « groupe femmes » du vendredi de la MQC. Les participants du repas, représentant les cinq continents, ont cuisiné et partagé des spécialités culinaires exotiques dans la joie et l'allégresse.

La semaine s'est achevée par une fête de la diversité aux Grands-Hutins. Des jeux « d'ici et d'ailleurs » ont rivalisé avec un jeu intergénérationnel « *C'est la vie* » inventé par un habitant du quartier. Un autre carougeois est venu partager ses compétences de calligraphie arabe avec les visiteurs, pendant que les seniors du CAD invitaient les spectateurs à apprendre des danses traditionnelles, ceci sous les applaudissements. Plus calmement, des dames érythréennes offraient du café sur la terrasse entourées d'un auditoire qui écoutait attentivement l'histoire de leur pays.

En fin de journée, les chorales de la Maison de Quartier « Hors la voix » et « Il Coriandolo » ont enjoué les oreilles du public avant que toutes et tous se retrouvent pour partager un repas traditionnel préparé par un couple albanais.

La richesse des participants, des aînés aux enfants, le lien des carougeois au reste du monde ont été encouragés par la collaboration avec le CAD (Centre d'Animation pour retraités), le service social de la ville de Carouge, l'association Esprit Nomades et le club des aîné-e-s du vieux Carouge pour leur contribution à la mise en place du programme. Cette semaine a permis de rendre visible la diversité « carougeoise » et de permettre à un public venu nombreux de se mélanger et d'échanger dans la bonne humeur et les rires.



# *Saison du printemps*

*Un brin de poésie avec la chasse aux lapins – 18 avril*

Aujourd'hui, c'est la chasse aux lapins !  
Tu les as vu cachés sur le terrain ?  
J'ai entendu dire que chaque lapin avait  
un message,  
Un rébus secret qu'il faut déchiffrer sans  
ambages.  
Afin de pouvoir gagner un chocolat posé  
dans un panier  
Offert avec grand plaisir par la Maison de  
Quartier  
Pour permettre à chaque famille  
De passer un après-midi avec du plaisir.



## *Mai : préparation de l'été : le brunch des Moraines nomades*

Depuis quatre étés, l'accueil des Moraines Nomades destiné aux enfants dès 4 ans a pris ses quartiers au rez-jardin des Grands Hutins. Un nouvel espace à investir pour permettre aux plus jeunes carougeois de passer de belles journées de vacances.

Avec ce changement de lieu, nous avons souhaité offrir un moment convivial pour les enfants et leurs parents et repensé l'arrivée des plus jeunes.

Pour certains, l'accueil des Moraines est le trait d'union entre la fin de la crèche et le début de la scolarisation. Cet accueil représente ainsi une nouvelle étape vers l'autonomie et la vie en groupe. Aussi, il nous semble pertinent d'envisager une transition en douceur, d'appréhender la nouveauté dans de bonnes conditions. C'est aussi l'occasion d'aborder la pédagogie, le rythme de la journée ainsi que les activités qui seront proposées aux enfants.

Un samedi du mois de mai, nous avons donc accueilli une vingtaine d'enfants accompagnés de leurs parents autour d'un brunch et d'une visite des lieux. Cette matinée a été riche d'échanges entre les parents et l'équipe. Nous avons constaté que beaucoup se connaissaient et avaient plaisir à se retrouver. Aussi, les enfants ont déambulé dans les différentes salles de la Maison de Quartier, se familiarisant ainsi avec l'espace qu'ils investiront en juillet et/ou en août. Ils ont aussi rencontré l'équipe et découvert les jeux mis à disposition. Les visites se sont terminées autour d'une tartine et d'un jus de fruit.

Valoriser ce moment est une façon de diminuer l'appréhension de la première journée d'accueil. Les enfants se sentent davantage en confiance et les parents également donnent ainsi tout son sens à cette matinée.



## *Juin : Qui dit Habitudes dit coutumes- Qui dit Coutumes dit Traditions- Qui dit traditions dit Cultures*

A force de rassembler et de soutenir l'expression artistique par la mise à disposition de lieux ouverts et accessibles, la vie culturelle au sein de la MQC est devenue riche et variée. Afin de soutenir les différentes associations, collectifs d'artistes et professeurs de manière adéquate, des projets et des manifestations se sont développés au fil des années dans divers domaines artistiques :

### *Le Bon côté D'La Rue - 2 juin*

Profiter de la zone piétonne de la rue Saint Joseph et de la Place du Marché pour organiser une manifestation avec les associations et collectifs utilisant les locaux de la MQC. C'est l'occasion pour chacune et chacun de présenter au grand public le travail effectué durant l'année tout en se réappropriant l'espace public de manière ludique et citoyenne.



### *Lysistrata, la révolution des Femmes d'après Aristophane par le collectif Puck -5 juin*

Le Collectif Puck a été accueilli dans la cour extérieure de la MQC dans laquelle une adaptation théâtrale d'Aristophane a été jouée en plein air pour des spectateurs impliqués, témoins et responsables des scènes jouées tout au long du spectacle. Une deuxième collaboration avec ce collectif témoigne l'envie de la MQC de promouvoir le théâtre et de soutenir des collectifs locaux.

## *Week-end ados – 15 & 16 juin*

### **Des ados de la ville à la montagne**

En 2019, des jeunes carougeois ont initié et réalisé un week-end à la montagne. Un projet participatif, sur 6 mois, qui a montré l'implication et la créativité des adolescents lorsqu'il s'agit de se donner les moyens de concrétiser une idée collective.

### **Un contexte favorable**

Le secteur ados de la MQC est un espace d'accueil libre, où la pédagogie mise en place par les professionnels vise notamment à soutenir les initiatives des jeunes qui le fréquentent. Grâce au lien de confiance qui se construit jour après jour, dans un cadre ouvert et chaleureux, favorisant les rencontres, les discussions sont nombreuses. C'est ainsi que pendant les vacances d'octobre 2018, un petit groupe de jeunes a émis l'envie de partir de Carouge le temps d'un week-end.

### **Un projet qui se construit...**

Un tel projet ne se fait pas sur un coup de tête. Les adolescents se sont mis d'accord sur une destination à proposer au comité de la MQC pour approbation. Ce dernier a invité les jeunes à découvrir un lieu de pleine nature en Suisse, tout en félicitant l'initiative de partir du quartier. Accompagné par l'équipe durant les accueils, le choix n'a pas été une mince affaire et c'est finalement vers le lac Tannay en Valais que le groupe a décidé de s'orienter. Les jeunes ont alors investi l'organisation même du projet : date de départ selon les obligations scolaires des uns et des autres, choix du moyen de transport, choix des activités. L'émulation du projet a forgé un vrai esprit de groupe.



### **... et se réalise**

Le contrat avec les jeunes était clair : la MQC ne demanderait pas une participation financière comme cela peut se faire pour les sorties, mais une implication de leur part pour récolter des fonds afin de participer au financement de leur projet. À travers des ventes de pâtisseries et différentes tâches de soutien à la vie de la maison, le groupe a largement atteint l'objectif financier fixé, chacune et chacun mettant la main à la pâte avec envie et détermination.

Le samedi 15 juin 2019 à 8h30, tout le monde s'est retrouvé à la MQC pour préparer le pic-nic du jour et partir en direction du Valais en train. Grâce à leur investissement, les jeunes ont pu s'offrir un après-midi d'accrobranche à Aigle, avant de prendre le bus en direction de l'auberge qui nous accueillait le soir. Le dimanche matin, un défi était proposé : gravir les 700 mètres de dénivelé et les 2h30 de marche pour se rendre au sommet du Grammont afin d'apprécier la vue sur le lac Léman. Défi relevé par la majorité du groupe !

Les jeunes se sont rendus compte de la magie du lieu et du bien que cela fait d'être dans un écrin de nature préservé. Certains ont même tenté la baignade dans le lac de montagne tant le soleil était chaud. Au final, c'est surtout une complicité de groupe et des liens forts qui se sont construits entre les jeunes, venant de différents horizons et dont le principal point commun était la MQC.

## Et pour la suite ?

De cette expérience positive est née l'envie de pousser un peu plus loin le projet du secteur. Dans le trajet de retour, l'idée d'aller voir la mer en 2020 a émergé, récoltant l'enthousiasme de toutes et tous. Alors, rendez-vous l'année prochaine pour savoir comment ces jeunes se sont débrouillés pour réaliser leur projet.

# Saison d'été

## Activités d'été du 1 juillet au 23 août

La MQC vit à 200% aux Grands Hutins, au Val d'Arve ou encore à la Rippe avec de multiples actions : centre aéré, accueil Moraines Nomades, accueil libre tant pour les enfants que pour les jeunes ou encore accueil quartier.

Il y a l'avant avec la préparation de toutes ces actions qui débute dès le mois de janvier avec la planification des besoins en personnel, l'engagement et la constitution des équipes, la réservation des moyens de transports, l'information aux familles, le lancement des inscriptions dès le mois d'avril, la programmation des activités et leurs préparations, l'allocation des budgets etc. Tout le personnel s'engage et puis le premier jour des vacances est enfin là. Quelques réajustements peuvent être



nécessaires. Ces huit semaines sont intenses, porteuses d'un autre rythme, d'énergie, de rires, de partage, de petites et grandes envolées lyriques, culturelles ou sportives et collective. Et la rentrée scolaire sonne l'arrêt de jeu et c'est le temps des rangements, des différents bilans, des améliorations à prévoir et l'année continue avec ces différents accueils et animations ponctuelles.

Cet été, nous avons accueilli :

Activité	Filles	Garçons	Total participants	Durée de l'activité
Centre aéré La Rippe	89	101	190	8 semaines
Accueil Moraines Nomades	34	35	69	4 semaines
Accueil libre MQC	16	11	27	4 semaines
Accueil libre ados MQC			Jusqu'à 17	4 semaines
Accueil Quartier Val d'Arve			30	4 semaines

# Saison d'automne

## *Les 10 ans des Grands Hutins – 28 septembre*

Le 28 septembre, nous avons fêté les 10 ans des Grands-Hutins en collaboration avec la BiblioQuartier et EVE Grands-Hutins. Un an de préparation pour une fête commune avec un programme destiné à tous les âges :

« 1000 et une roues » a fait vivre la place avec ses vélos rigolos pour le plus grand plaisir de tous.

Une fresque réalisée en direct par l'artiste carougeois Kalonji a permis à tout un chacun de découvrir le street-art.

Une mosaïque réalisée par les enfants de la crèche, de la Maison de Quartier et des habitants sous la supervision de l'artiste Anne-Marie Roth-Baud a immortalisé cet anniversaire. Les ateliers participatifs ont remporté un succès inespéré et éveillé une curiosité des habitants qui n'a fait que renforcer les liens dans le quartier. Cette œuvre permet de révéler l'ancrage dans le quartier des trois institutions.



L'invitation de la compagnie TaMiErO pour un spectacle interactif destiné aux plus petits a comblé les parents et leurs enfants.

Des drapeaux réalisés conjointement par les enfants d'EVE et de la MQ ont flottés tout au long de cette journée particulière et la dégustation du gâteau d'anniversaire fut également un moment de partage gourmand qui nous confirme que les plaisirs du palais favorisent les liens sociaux !

La soirée s'est terminée par des concerts des groupes qui investissent nos locaux

de musique. La fête fut belle et, nous a permis en tant qu'équipe de collaborer et de vivre un moment qui a soudé des liens, envisagé des collaborations plus étroites à l'avenir entre les trois institutions.

Dix ans d'ancrage dans le quartier qui prouvent que le travail d'accueil porte ses fruits et favorise le bien vivre ensemble.

## *Dessine-moi une histoire ! 6 novembre*

Nous avons poursuivi notre collaboration avec les bibliothécaires de la BiblioQuartier en proposant une activité autour de la littérature qui liait lecture, contes et dessins. Certains enfants de l'accueil libre du mercredi utilisent assidument la bibliothèque et se fût l'opportunité de renforcer le lien entre les enfants, les bibliothécaires et la maison de quartier.

Nous avons profité de la semaine des trente ans des droits de l'enfant pour nous inspirer de l'article 31 de la Convention : « Le droit aux loisirs et de participer à la vie culturelle ». Cela nous a permis de rapidement faire un lien avec d'autres secteurs d'activités de la maison de quartier et de trouver rapidement des partenaires pour ce projet.

Fidèle Baha, conteur, a enchanté les enfants en contant l'histoire de la « Bibli des deux ânes ». Les enfants, captivés par l'histoire, ne se sont pas rendu compte que ni le titre du livre ni la couverture ne leurs avaient été révélés. L'histoire terminée, les participants ont été invités à

imaginer et dessiner la couverture de l'histoire accompagnés par Renata Martino, professeur de BD et dessin à la Maison de Quartier. Les œuvres réalisées aux crayons de couleurs ont été exposées à la maison de quartier lors de la semaine des 30ans de droits de l'enfants sous le thème : « Le droit de participer à la vie culturelle »

Cet événement a permis à la Maison de Quartier de travailler avec la Biblio-Quartier et d'accompagner les bibliothécaires à s'engager différemment auprès des publics enfants / pré-ados que nous accueillons les mercredis lors de l'accueil libre. Cet événement a valorisé les compétences des jeunes qui aiment se plonger de longues heures dans les livres lors de nos accueils tout en renforçant le lien avec nos colocataires. De plus, la collaboration avec les intervenant(e)s ont permis la participation d'autres groupes de jeunes et d'engager des échanges entre les différents usagers de la Maison de Quartier et la Biblio-Quartier.

## *Anniversaire des 30 ans de la signature de la convention des droits de l'enfant - 20 novembre*

En cette année jubilaire, le monde a fêté le 30ème anniversaire de la signature par les Etats de la convention relative aux droits de l'enfants.



Dans le cadre de ses activités, la MQC a participé au projet « Enfants Reporters » sous l'égide de l'association des 30 ans des droits de l'enfant, créée spécialement pour l'occasion. Durant le centre aéré de Pâques à la Rippe, les enfants ont réalisé un petit journal en lien avec le thème. Au menu, interviews de villageois sur leurs souvenirs d'enfance et leur perception des droits de l'enfant, illustrations et jeux.

Par ailleurs, la Maison de Quartier a invité, dans le cadre

de son accueil libre du mercredi, un spectacle interactif d'improvisation théâtrale intitulé « livre-moi une histoire ».

Les enfants choisissaient une image dans un livre en lien avec les droits de l'enfant et l'artiste improvisait en mêlant droits et devoirs et en invitant les enfants à participer au spectacle.

Parallèlement, l'exposition de dessins « dessine-moi une histoire », a été proposée au public. Ces différentes animations ont permis aux enfants d'échanger sur le sujet, d'instaurer un dialogue intergénérationnel, de mettre en perspective les droits de l'enfant à travers les époques. Les activités mises en place (journal, dessins, spectacle interactif) ont permis d'aborder les droits de l'enfant de manière ludique et complémentaire au travail fait dans les classes des écoles primaires du canton durant l'année (cf. : un droit, un mois).

## *Les actions ponctuelles en quelques chiffres en terme de présences participantes*

<b>Nom de l'activité ponctuelle</b>	<b>Nombre de participant·e·s</b>
AG des Locaux de musique	200
Atelier participatif mosaïque	Moyenne de 15 par jour durant 15 semaines
Atelier famille pâtisserie	12
Atelier famille de Novembre	20
Atelier portes ouvertes BH	40 -2 jours
Chasse aux lapins du quartier	120
Concours de pâtisserie	10
Dessine-moi une histoire	24
Diner Quizz	40
Disco des plus de 40 ans avec El Pulpo	60
Disco pré-ados du Val d'Arve	34
Exposition fête des cours	100
Festival Murs du Son	200 /2 jours
Fête de fin d'année	100
Fête de l'hiver au Val D'Arve	100
Fête de Quartier de La Tambourine	100
Fête des 10 ans	40
Fête des Voisins au Val d'Arve	150
Fête du Printemps-On brûle le BH	1000
Ghetto BBQ	50
Le Bon côté d'La rue	100
Livre moi tes histoires	60
Locaux de Musique	12 groupes /40 jeunes
Lysistrata	60
Nuit du conte	200
Semaine de la diversité	200
Soirée des 1P	40
Sortie à La Rippe	30
Sortie Papillorama Val d'Arve	40
Week-end ados	9

## BILAN AU 31 DECEMBRE 2019

<b>ACTIF</b>		<b>2019 CHF</b>	<b>2018 CHF</b>
<b>Actif circulant</b>			
<b>Liquidités</b>	3.1		
Caisse		1 574.05	1 536.95
CCP		98 596.86	103 344.23
		<b>100 170.91</b>	<b>104 881.18</b>
<b>Autres créances</b>	3.2		
Comptes courants et autres débiteurs		22 524.12	22 503.22
Compte Visa		0.00	-294.22
Débiteurs usagers		10 034.35	9 364.20
Provision débiteurs douteux		-950.00	-950.00
Créanciers sociaux (y/c salaires à payer)		49.85	140.80
Dépôt garantie/Impôt anticipé		0.00	0.00
Avances aux fournisseurs		424.05	1 063.95
		<b>32 082.37</b>	<b>31 827.95</b>
<b>Actifs transitoires</b>	3.3		
Charges comptabilisées d'avance		3 274.40	3 214.50
Produits à recevoir		3 938.50	4 382.25
Compte de liaison trésorerie		-494.00	56.00
		<b>6 718.90</b>	<b>7 652.75</b>
<b>Total de l'actif circulant</b>		<b>138 972.18</b>	<b>144 361.88</b>
<b>Actif immobilisé</b>	3.4		
Mobilier et infrastructures (VCN)	6	596.00	1 192.00
Machines et matériel (VCN)	6	39 016.35	25 592.25
Matériel informatique (VCN)	6	1 701.45	3 238.65
Véhicules (VCN)	6	2 438.40	5 073.60
		<b>43 752.20</b>	<b>35 096.50</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>		<b>182 724.38</b>	<b>179 458.38</b>
<b>PASSIF</b>			
<b>Fonds étrangers</b>			
<b>Engagements courants</b>	3.5		
Fournisseurs		36 639.10	25 834.37
Créanciers divers		2 716.90	0.00
Créanciers sociaux (y/c salaires à payer)		170.95	101.75
Dépôts & cautions clés		660.00	
		<b>40 186.95</b>	<b>25 936.12</b>
<b>Provisions et fonds d'investissements</b>	3.6		
Provisions pour charges futures à caractère de réserve	6	25 000.00	30 000.00
Fonds d'investissements	6	43 752.20	35 096.50
		<b>68 752.20</b>	<b>65 096.50</b>
<b>Passifs transitoires</b>			
Charges à payer	3.7	2 684.20	2 282.69
Charges estimées à payer	3.8	3 020.00	3 100.00
Produits reçus d'avance	3.9	7 410.00	7 664.00
Fonds affecté à court et moyen terme	3.10	7 724.69	19 549.17
		<b>20 838.89</b>	<b>32 595.86</b>
<b>Total des fonds étrangers</b>		<b>129 778.04</b>	<b>123 628.48</b>
<b>Fonds propres</b>	3.11		
Fonds propres		29 661.47	29 661.47
Résultats exercices précédents		26 168.43	35 509.65
<b>Total des fonds propres</b>		<b>55 829.90</b>	<b>65 171.12</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>		<b>185 607.94</b>	<b>188 799.60</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	3.12	<b>-2 883.56</b>	<b>-9 341.22</b>
		<b>182 724.38</b>	<b>179 458.38</b>

## COMPTES DE PROFITS & PERTES 2019

	Annexe	2019 CHF	2018 CHF
<b>RECETTES</b>			
Subvention cantonale non monétaire (pièce FASe)	5	540 643.34	512 067.70
Subventions communales non mon.(pièces FASe)	5	1 480 152.12	1 428 110.25
Subventions communales monétaires	4.1	137 113.12	130 423.32
Autres subventions et dons	4.1	4 316.55	294.20
<b>Total des subventions</b>		<b>2 162 225.13</b>	<b>2 070 895.47</b>
<b>Revenus des biens</b>	4.2	<b>15 037.50</b>	<b>14 871.10</b>
Participations des usagers	4.2	171 473.42	173 027.50
Produits des ventes	4.2	6 715.66	7 986.60
Dédommagements de tiers	4.2	2 840.00	399.31
Cotisations des membres	4.2	10 150.00	9 880.00
Contributions activités conjointes		4 844.30	
Autres contribution	4.2	3 401.50	19 332.50
<b>Total revenus divers</b>	4.3	<b>199 424.88</b>	<b>210 625.91</b>
Dissolution des fonds d'investissement	4.3	30 555.28	33 646.23
<b>Total des recettes</b>		<b>2 407 242.79</b>	<b>2 330 038.71</b>
<b>DEPENSES</b>			
<b>Charges de personnel</b>	4.4		
Salaires payés par la FASe	5	1 313 841.80	1 275 881.60
Salaires payés par le centre	4.5	66 626.95	63 364.50
Charges sociales payées par la FASe	5	114 345.85	112 334.50
Charges sociales payées par le centre		5 399.45	3 330.05
Autres charges de personnel payées par la FASe	5	172 224.35	151 096.10
Autres charges de personnel payées par le centre		5 974.84	18 644.70
Prime d'assurance		3 698.00	2 474.20
Personnel remboursé à la FASE		37 617.30	40 905.90
Elimination des redondances		-66 808.05	-70 732.95
<b>Total des charges de personnel</b>		<b>1 652 920.49</b>	<b>1 597 298.60</b>
<b>Biens et services</b>			
Fournitures de bureau, documentation	4.6	2 293.36	8 497.89
Mobilier, machines, véhicules	4.7	5 830.73	6 080.22
Valeur des charges payées par des tiers	5	28 151.17	26 808.50
Autres fournitures et marchandises	4.8	76 501.85	75 438.28
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	5	71 517.95	49 588.75
Entretien des immeubles		2 499.20	1 863.72
Entretien de l'objet mobilier		4 161.76	2 210.36
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	4.9	14 000.10	20 905.20
Valeurs locatives des bâtiments payés par tiers	5	385 250.00	385 250.00
Dédommagements	4.9	7 408.45	5 362.10
Prestations de service et honoraires	4.10	123 712.74	137 835.06
Frais association	4.11	1 527.85	2 236.70
<b>Total des biens et services</b>		<b>722 855.16</b>	<b>722 076.78</b>
<b>Amortissements et divers</b>			
Amortissements ordinaires	6	11 734.30	11 752.05
Escomptes, rabais, remises		-	-
Constitution de fonds d'investissement	6	27 284.35	16 416.60
<b>Total des amortissements et divers</b>		<b>39 018.65</b>	<b>28 168.65</b>
<b>Total des dépenses</b>		<b>2 414 794.30</b>	<b>2 347 544.03</b>
<b>Résultat brut</b>		<b>-7 551.51</b>	<b>-17 505.32</b>
Produits exceptionnels	4.12	6 839.73	8 801.40
Charges exceptionnelles	4.13	2 171.78	637.30
<b>Produits et charges exceptionnels</b>		<b>4 667.95</b>	<b>8 164.10</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	4.14	<b>-2 883.56</b>	<b>-9 341.22</b>



## *Le mot du trésorier*

Les comptes de l'exercice 2019 se bouclent avec un excédent de dépenses (perte) de CHF 2'883.56 alors que le budget prévoyait une perte de CHF 4'450.00

Ce, relativement, bon résultat a été obtenu grâce à la bonne maîtrise des produits et des dépenses de l'équipe d'animation, du contrôle continu de la comptable et au suivi de l'évolution au cours de l'exercice par la commission des finances composée de Nicole Cosseron Rouget, Isabelle Buisson et Nathalie Egea (comptable) pour les professionnels ainsi que de Jasmina Markovic, Gandy Despinasse et Bernard Dosso pour le comité.

Conformément au budget, nous avons consommé CHF 5'000.- de la provision pour charges futures afin de couvrir une partie des frais liés au 10<sup>ème</sup> anniversaire des Grands Hutins. Cette provision passe ainsi de CHF 30'000.- à CHF 25'000.-

Le total du bilan s'élève à CHF 182'724.38

Les charges représentent un total de CHF 2'416'966.08 en progression de CHF 68'784.75, soit +3.3 %. Les produits se montent à CHF 2'414'082.52 en augmentation de CHF 75'242.41, soit +3,6 %

Le tableau ci-dessous présente les comptes en fonction de l'origine des produits et de la nature des charges.

Répartition des recettes et des charges de l'exercice 2019					
		Total	MQC	Ville de Carouge	Etat de Genève
Subventions et dons	90%	2 162 225.13	4 316.55	1 617 265.24	540 643.34
Autres revenus	10%	251 857.39	251 857.39		
Total des recettes	100%	2 414 082.52	256 173.94	1 617 265.24	540 643.34
Répartition		100%	11%	67%	22%
Charges de personnel	68%	1 652 920.49	37 617.30	1 074 659.85	540 643.34
Locaux	20%	487 418.32	2 499.20	484 919.12	
Biens et services	10%	237 936.04	180 249.77	57 686.27	
Divers	2%	38 691.23	38 691.23		
Total des charges	100%	2 416 966.08	259 057.50	1 617 265.24	540 643.34
Répartition		100%	11%	67%	22%
Résultat (perte)		-2 883.56	-2 883.56	-	-

Il est à noter que 90% des recettes proviennent des subventions, à raison d'environ  $\frac{3}{4}$  par la Ville de Carouge et  $\frac{1}{4}$  par l'Etat de Genève.

Les charges sont financées à raison de 67% par la Ville de Carouge, 22% par l'Etat de Genève et 11% par les recettes de la MQC.

Les dépenses pour « Biens et services » ont diminué de 1,5%, soit CHF 31'234.87 par rapport à l'exercice précédent, contribuant ainsi à l'amélioration du résultat.

## *Et pour 2020 ...*

Des sorties neige,  
Un diner quizz,  
Des accueils ici et ailleurs sur le territoire communal,  
Un Bonhomme Hiver,  
Une retraite,  
Des inscriptions pour des activités,  
Des cours,  
De la bonne humeur,  
Des changements dans l'équipe,  
Un camp à Barcelone,  
Des pâtisseries,  
Des repas,  
Beaucoup de réflexion,  
Des échanges

**Et un virus qui chamboule tout !**

**Mais toujours un comité et une équipe pleins d'entrain avec une vision à long terme !**

## *Remerciements*

Nous remercions très chaleureusement les autorités, tant communales que cantonales, ainsi que nos nombreux partenaires, sans qui nous ne pourrions assumer nos missions :

- La Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR) et son comité
- La Ville de Carouge et ses différents services - Affaires sociales, Voirie et Environnement, Culturel et Communication,
- La Fondation pour l'Animation Socioculturelle (FASe) et son secrétariat général.